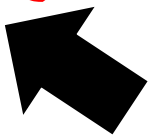


• The Modern Novel –Tenth Lecture

Chapter Three

- All through that summer the work of the farm went like clockwork.
- خلال ذلك الصيف مضى عمل المزرعة كآلية الساعة .
- The animals were happy as they had never conceived it possible to be.
- كانت الحيوانات سعيدة لأنها لم تعتقد من الممكن أن تستطيع.
- Every mouthful of food was an acute positive pleasure, now that it was truly their own food, produced by themselves and for themselves, not doled out to them by a grudging master.
- كل لقمة من الطعام كحده تمتع إيجابي - والآن فعلا من طعامها- تنتجها بنفسها لذاتها، غير متبرعين بها بتذمر رئيسي
- With the worthless parasitical human beings gone, there was more for everyone to eat.
- يذهب البشر بلا قيمة طفيلية - هناك المزيد لأكل الجميع.
- Mottos of the French Revolution
- شعارات الثورة الفرنسية
- Enmity towards man
- العداء للرجل
- Absence of division or problems
- عدم وجود خلاف أو مشاكل
- Success of the revolution
- نجاح الثورة



Chapter Three الفصل الثالث

- The harvest is a great success.
- إن الحصاد لنجاح كبير
- It is finished two days earlier than Jones and his men used to manage.
- قد أكمل قبل يومين لأكثر جونز وإدارة رجاله .
- The animals are so enthusiastic and excited about the fact that the food is truly their own, that no food is stolen during the harvesting.
- الحيوانات متحمسة جدا ومنفعلة حول حقيقة أن الغذاء هو خاص بها حقا ، لم تتم سرقة أي طعام خلال الحصاد.
- They enjoy a certain kind of freedom and equality.
- يتمتعون بنوع معين من الحرية والمساواة
- But this does not last for a long time.
- لكن هذا لا يدوم لفترة طويلة.
- Problems among them start to emerge.
- تبدأ في ظهور المشاكل بينهم
- As we said before, some animals (pigs) begin to take advantage of the resources of the farm just like Mr Jones/ the Czar used to do earlier.
- كما قلنا قبلا- بعض الحيوانات (الخنزير) تبدأ بالاستفادة من موارد المزرعة تماما مثل السيد جونز / القيصر يفعل بوقت سابق
- Also there are some animals who do not fully support the revolution or those who still prefer the old regime.
- أيضا هناك بعض الحيوانات التي لا تدعم بشكل كامل الثورة أو أولئك الذين لا يزالون يفضلون النظام القديم

Question

- Why is the revolution among animals doomed to failure?
 - لماذا الثورة بين الحيوانات مصيرها الفشل؟
 - ☐ Because it has been crushed by the government
 - ☐ لأنه قد سحقته من قبل الحكومة
 - ☐ Because animals hate it
 - ☐ لأنه الحيوانات تكره ذلك
 - ☐ Because animals get hungry
 - ☐ لأنه الحيوانات أصبحت جائعة
 - ☐ Because some animals betray the spirit of the revolution
 - ☐ لأن بعض الحيوانات خانت روح الثورة

Chapter Three الفصل الثالث

- Almost all the animals have worked as hard as they possibly could, **but there are some exceptions.**
 - عملت تقريبا جميع الحيوانات بأقصى ما في وسعها أن تفعل - ولكن هناك بعض الاستثناءات.
- Mollie, the vain mare, often leaves the fields early complaining about a stone in her hoof, and the cat seems to appear only for meals.
 - موللي، فرس عقيم، غالبا ما تترك الحقول مبكرا لتشكو الحجر في حافرها، و يبدو ليظهر القط فقط للوجبات.
- Boxer, it turns out, is a huge asset. He's big, and not particularly smart, but he works harder than everyone else.
 - بوكسر، يتحول خارجا - هو أحد الأصول الهائلة - هو كبير - وليس ذكي بشكل خاص، لكنه يعمل بجد من أي شخص آخر
- In fact, to emphasize this point, he walks around all day repeating, "I will work harder" over and over.
 - بالحقبة - للتأكيد على هذه النقطة، انه كل يوم يمشي يكرر - سأعمل بجد - مرارا وتكرارا.
- He represents the majority of people everywhere in all ages.
 - انه يمثل أغلبية الناس في كل مكان لجميع الأعمار

- Mollie (the mare, remember?) is extraordinarily lazy.
• مولي (تذكر، فرس؟) هو كسول للغاية
- She also has this odd tendency for ribbons.
• أيضا لديها ميل غريب للشرائط
- She is easily attracted to anyone who will give her comfort and luxury, sugar and ribbons.
• تنجذب بسهولة لأي شخص وسوف تعطي راحة ورفاهية لها، السكر والشرائط
- Benjamin is this really cool vague donkey.
• بنيامين هو حمار رائع غامض.
- He has this one interesting line.
• لديه طريق ممتع.
- When asked his opinion on the Rebellion, Benjamin says, "Donkeys live a long time."
• عندما سئل عن رأيه بالثورة- يقول بنيامين - تعيش الحمير لفترة طويلة.
- None of you has ever seen a dead donkey."
• لا أحد منكم رأى حمار ميت "
- He is desperate.
• هو يائس.
- He is indifferent.
• هو غير مبال.

There are

• يوجد

- Snowball establishes a number of committees with various goals, such as cleaning the cows' tails and re-educating the rats and rabbits.
• يضع سنوبول عدد من اللجان مع مختلف الأهداف- مثل تنظيف اذيال البقر وإعادة تثقيف الفئران والأرانب
- Most of these committees fail to accomplish their aims, but the classes designed to teach all of the farm animals how to read and write meet with some success.
• تعجز معظم هذه اللجان عن تحقيق أهدافها، ولكن الطبقات المصممة لتعليم كل حيوانات المزرعة كيفية القراءة والكتابة تلتقي مع بعض النجاح.

- By the end of the summer, all of the animals achieve some degree of literacy.
- بحلول نهاية الصيف- جميع الحيوانات تحقق قدر من محو الأمية.
- The pigs become fluent in reading and writing, while some of the dogs are able to learn to read the Seven Commandments.
- أصبحت الخنازير تجيد القراءة والكتابة- في حين بعض الكلاب قادرة على تعلم قراءة الوصايا السبعة.
- Muriel the goat can read scraps of newspaper, while Clover knows the alphabet but cannot string the letters together.
- يتمكن الماعز موريل قراءة قصاصات من الصحيفة - بينما يعرف كلوفر الأبجدية ولكن لا يمكنه أطالة الحروف معا.
- Poor Boxer never gets beyond the letter D.
- الفقير بوكسر لم يحصل على ما يتعدى الحرف D
- When it becomes apparent that many of the animals are unable to memorize the Seven Commandments, Snowball reduces the principles to one essential maxim, which he says contains the heart of Animalism: "Four legs good, two legs bad."
- عندما أصبح واضحاً بأن العديد من الحيوانات غير قادرة على حفظ الوصايا السبع، يقلل سنوبول من مبادئ أحد المأثور الأساسي التي القول يتضمن على قلب الحيوانية: "أربعة أرجل جيدة وساقين سيئتين"
- The birds take offense until Snowball hastily explains that wings count as legs.
- تأخذ الطيور بإساءة حتى سنوبول فسر بعجل بأن الأجنحة تعتبرها كسيقان .
- The other animals accept the maxim without argument, and the sheep begin to chant it at random times, mindlessly, as if it were a song.
- الحيوانات الأخرى تقبل المأثور بدون حجة - وتبدأ الخراف بالترديد في أوقات عشوائية - بغفلة، كما لو كانت أغنية.

- Napoleon takes no interest in Snowball's committees.
- يأخذ نابليون أي اهتمام للجبان سنوبول
- When the dogs Jessie and Bluebell each give birth to puppies, he takes the puppies into his own care, saying that the training of the young should take priority over adult education.
- عندما كلاب جيسي وبلوبل ولدت جراء- فأخذ الجراء برعايته الخاصة - قائلا أن تدريب الصغير يجب أن يأخذ أولوية لزيادة على تعليم الكبار.
- He raises the puppies in a loft above the harness room, out of sight of the rest of Animal Farm.
- انه يرفع الجراء بالدور العلوي فوق غرفة السرج - بعيدا عن أنظار بقية حيوانات المزرعة.
- Around this time, the animals discover, to their outrage, that the pigs have been taking all of the milk and apples for themselves.
- حول هذا الوقت- تكتشف الحيوانات- سخطهم - تتخذ الخنازير كل الحليب والتفاح لأنفسها.
- Squealer explains to them that pigs need milk and apples in order to think well, and since the pigs' work is brain work, it is in everyone's best interest for the pigs to eat the apples and drink the milk.
- يشرح سكويلر لهم أن الخنازير بحاجة للحليب والتفاح للتفكير جيدا، ومنذ عمل الخنازير "العمل هو عمل الدماغ"- لمصلحة جميع الخنازير أن تأكل التفاح وتشرب الحليب.
- Should the pigs' brains fail because of a lack of apples and milk, Squealer hints, Mr. Jones might come back to take over the farm.
- بسبب عدم وجود التفاح والحليب يجب لأدمغة الخنازير أن تفشل - تلميحات سكويلر - السيد جونز قد يعود لتولي المزرعة
- This prospect frightens the other animals, and they agree to forgo milk and apples in the interest of the collective good.
- هذا الاحتمال يخيف الحيوانات الأخرى، وتوافق على التخلي عن الحليب والتفاح لمصلحة خير للجميع.

Chapter Three الفصل الثالث

- The pigs did not actually work, but directed and supervised the others.
- الخنازير لم تعمل فعلا - ولكن التوجيه والإشراف على الآخرين.
- With their superior knowledge it was natural that they should assume the leadership.
- مع معرفتهم المتفوقة كان من الطبيعي أنه ينبغي أن تولي القيادة.
- Squealer explains to them that pigs need milk and apples in order to think well, and since the pigs' work is brain work, it is in everyone's best interest for the pigs to eat the apples and drink the milk.
- يشرح سكويالر لهم أن الخنازير بحاجة للحليب والتفاح للتفكير جيدا، ومنذ للخنازير "العمل هو عمل الدماغ" - في مصلحة جميع الخنازير كي تأكل التفاح وتشرب الحليب.
- Pigs do not like milk or apples.
- الخنازير لا تحب الحليب أو التفاح.
- They lie.
- إنهم يكذبون.
- Squealer functions as **the mouthpiece of the ruling party**.
- وظائف سكويالر كالناطق بآسم الحزب الحاكم.
- Should the pigs' brains fail because of a lack of apples and milk, Squealer hints, Mr. Jones might come back to take over the farm.
- ينبغي لعقول الخنازير الفشل بسبب نقص التفاح والحليب - تلميحات سكويالر - قد يعود السيد جونز لتولي المزرعة
- Using the technique of horror and threats
- باستخدام تقنية من الرعب والتهديد

- Animals discover, to their outrage, that the pigs have been taking all of the milk and apples for themselves.
- اكتشاف الحيوانات- لغضبهم- تتخذ الخنازير كل الحليب والتفاح لأنفسهم.
- But they cannot do anything because they cannot imagine that pigs have betrayed them.
- ولكن لا يمكنهم فعل أي شيء لأنها لا تستطيع ان تتخيل الخنازير قد خانتهم.
- They are too kind to suspect their fellow brothers.
- أيضا هي نوع للشك في إخوانهم
- Napoleon takes the puppies into his own care.
- يأخذ نابليون الجراء برعايته الخاصة
- He starts arming himself and preparing for the future when he will take all the power to himself.
- يبدأ بتسليح نفسه والاستعداد للمستقبل عندما قال انه سيأخذ كل السلطة لنفسه.
- Napoleon takes no interest in Snowball's committees.
- لا يأخذ نابليون أي اهتمام للجان سنوبول .
- These committees are meant to educate the masses, the ordinary animals.
- تهدف هذه اللجان لتوعية الجماهير- الحيوانات العادية.
- As a tyrant, Napoleon is not pleased by this. He prefers animals to be ignorant so he can easily lead them.
- كالطاغية - لا يسر نابليون من هذا- انه يفضل أن تكون الحيوانات جاهلة حتى يمكن أن تقود بسهولة.

- Boxer was the admiration of everybody.
- بوكسر موضع إعجاب الجميع
- He had been a hard worker even in Jones's time, but now he seemed more like three horses than one; there were days when the entire work of the farm seemed to rest on his mighty shoulders.
- كان عامل شاق حتى في وقت جونز، ولكن يبدو الآن أنه أشبه بثلاثة خيول من واحد؛ كانت هناك أيام لكامل العمل بالمزرعة ويبدو أنه يستريح على كتفيه الأقوياء.

- From morning to night he was pushing and pulling, always at the spot where the work was hardest.
- من الصباح حتى الليل كان الدفع والسحب- دائما في مكان الذي كان العمل أصعب.
- Began. His answer to every problem, every setback, was "I will work harder!"—which he had adopted as his personal motto.
- بدأ- له بالإجابة على كل مشكلة- لكل عائق- واضاف "سوف نعمل بجد" - الذي كان قد اعتمد له شعار شخصي

سؤال Question

- Who said: "I will work harder!"--?
- من قال: "سأعمل بجد" -?
- **Boxer**
- Benjamin
- Mollie
- Old Major
- Napoleon

Chapter Three الفصل الثالث

- Old Benjamin, the donkey, seemed quite unchanged since the Rebellion.
- بنيامين القديم- الحمار- يبدو دون تغيير لحد بعيد منذ الثورة.
- He did his work in the same slow obstinate way as he had done it in Jones's time, never shirking and never volunteering for extra work either.
- فعل عمله بنفس الطريقة العنيدة ببطء كما فعل ذلك بوقت جونز- لم يتهرب ولم يتطوع للعمل الإضافي أيضا.
- About the Rebellion and its results he would express no opinion.
- عن الثورة والنتائج صرح لا رأي

- When asked whether he was not happier now that Jones was gone, he would say only "Donkeys live a long time."
- عندما سئل عما إذا كان أكثر سعادة الآن لذهب جونز، كان يقول فقط "الحمير تعيش وقتاً طويلاً"
- None of you has ever seen a dead donkey," and the others had to be content with this cryptic answer.
- لا أحد منكم لأي وقت شهد حمار ميت - والبعض الآخر بأن يكون مضمون مع إجابة خفيه.

■ Who seemed quite unchanged since the Rebellion?

■ من الذي بدا لم يغير تماماً منذ الثورة؟

- Benjamin
- Mollie
- Old Major
- Napoleon